

Matthiola; Kreutterbuch, 1586, Vom Eibenbaum



Geschreven en vertaald door Nico Koomen.

Vom Eibenbaum. Cap. LXXIX.

Gestaltt.



Der Eibenbaum wechset auff den Gebirgen unnd Felsen, gleicht mit den blettern dem Thannenbaum, ist doch nicht so hoch, grûnet stets. Bringt kein Hartz. Dagegen tregt er rote Beer, grôsser dann die Erbsen.

Natur, Krafft, und Wirckung.

In Leib.

Das ist ein giftiger Baum, darumb hat jhn Dioscorides nicht unter den Bâmen im ersten, sondern im vierdten Buch unter andern giftigen dingen beschrieben. Daher nennet man auch das Gifft Taxica, und heut Toxica, mit welchem die Pfeil vergiftet werden. So die Hirten oder Holtzhawer die roten Beer essen, fallen sie von notwegen in ein hitzig Fieber, oder in die rote Ruhr.

In Arcadia unnd Franckreich, in der Landschafft Narbona, sol dieser Baum so giftig seyn, dasz auch die jenigen, so darunter schlaffen, oder unter seinem Schatten ruhen, kranck werden, unnd zu weilen sterben, welchs insonderheit geschicht, so der Baum [787] blûhet. Das

Van Taxus. Kapittel LXXIX. (**Taxus baccata**)

Gestalte.

De Eibenbaum groeit op de bergen en rotsen, gelijkt met de bladeren de dennenboom, is doch niet zo hoog, groent steeds. Brengt geen hars. Daartegen draagt het rode bessen, groter dan de erwten.

Natuur, kracht en werking.

In lijf.

Dat is een giftige boom, daarom heeft Dioscorides het niet onder bomen in eerste, maar in vierde boek onder andere giftige dingen beschreven. Vandaar noemt men ook dat gif Taxica en tegenwoordig Toxica, met weke de pijlen vergiftigd werden. Zo de herders of houthouwers de rode bessen eten vallen ze van nood in een hete koorts of in de rode loop.

In Arcadië en Frankrijk, in het landschap Narbonne zou deze bes zo giftig zijn dat ook diegene die daaronder slapen of onder zijn schaduw rusten ziek worden en soms sterven wat vooral geschiedt zo de boom [787] bloeit. Dat vee zo daarvan eet die zwelt de buik op

Viehe so darvon jsset, dem geschwillt der Bauch, und musz sterben. Die (A) Vögel, welche von den Beeren essen, werden schwartz.

¶ In Engellandt essen die Kinder die Beer, und die Leut haben offft allerley handel unter diesen Bäumen, wie auch im Niderlandt, also dasz der Schatten nicht so schädlich ist, wie die Alten schreiben.

Das Pulver von diesen Bäumen sol vergifft seyn, also dasz wo man es hinstrewet, nicht gern daselbst etwas wachse.

Vor der zeit haben etliche unerfahrne Apotecker mit sonderm schaden die Rinden von diesem Baum vor die Rinde desz Tamarisci gebraucht.¶

So jemandts betrogen würde, und von diesem Gewechs gessen oder getruncken hette, der trincke von stundt an guten alten starcken Wein, und desselbigen nicht wenig, sagt Nicander in Alexipharmacis.

Man sagt: So man einen eisern Nagel durch den Baum schlegt, so sey er unschädlich.

Aussen.

Das Holtz ist von Farben rôtlecht, mit viel âderlen durchzogen, hart unnd wehrhafftig; Theophrastus schreibt, man môge ausz diesem Holtz allerhand Schreinwerck, Schmel und ander ding machen. Insonderheit gibt es gute zâhe Bôgen und Eiben, daher jm auch der Teutsche Namen kompt.

So man das Holtz brennet, tôdtet der rauch die Meuse.

Eibenbaum heist Griechisch Εμυλαξ, und Μιλξ, Lateinisch Taxus. Welsch Tasso, und Nasso. Spanisch Texo. Frantzôsisch If. Behmisch Tis.

en moet sterven.. de vogels welke van de bessen eten worden zwart.

*In Engeland eten de kinderen de bessen en de lieden hebben vaak allerlei handel onder deze bomen zoals ook in Nederland, alzo dat de schaduw niet zo schadelijk is zoals de ouden schrijven.

Dat poeder van deze bomen zou vergiftig zijn, alzo dat waar men het heen strooit niet graag daar iets groeit.

Voor tijden hebben ettelijke onervaren apothekers met bijzondere schade de bast van deze boom voor de bast van de Tamarinde gebruikt.*

Zo iemand bedrogen wordt en van dit gewas gegeten of gedronken heeft die drinkt van stond af aan goede oude sterke wijn en van diezelfde niet weinig zegt Nicander in Alexipharmacis.

Men zegt: Zo men een ijzeren nagel door de boom slaat dan is het onschadelijk.

Van buiten.

Dat hout is van kleur roodachtig en met veel aders doortrokken, hard en duurzaam; Theophrastus schrijft, men mag uit dit hout allerhande schrijnwerk*, Schemel schommels en ander dingen maken. Vooral geeft het goede taaie bogen en armborsten, daarvan het ook de Duitse naam komt.

Zo men dat hout brand doodt de rook de muizen.

Eibenbaum heet Grieks Εμυλαξ en Μιλξ, Latijns Taxus. Italiaans Tasso en Nasso. Spaans Texo. Frans If. Tsjechisch Tis.

Zie verder: <http://volkoomenoudeherbariaenmedisch.nl> en : <http://www.volkoomen.nl/>